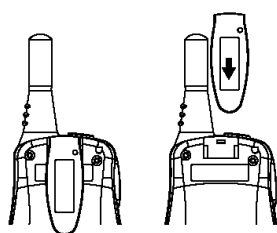


Popis radiostanice:

1. Anténa.
2. LCD displej. Zobrazuje nastavený kanál a další nastavení.
3. Monitorovací tlačítko **M**. Stiskem se vypne umlčovač šumu a můžeme poslouchat i slabé signály. Další stisk umlčovač opět aktivuje. K zapnutí umlčovače dojde také automaticky po uplynutí určitého času od jeho vypnutí.
4. Tlačítko pro skenování kanálů **S**. Používá se pro aktivaci a deaktivaci skenování kanálů.
5. Tlačítko **VÝZVA - C**. Stiskem dojde k vyslání tónové výzvy.
6. Tlačítko **NAHORU ▲** (hlasitost/ kanál). Slouží k zvětšení hlasitosti nebo zvýšení čísla kanálu.
7. Reproduktor.
8. Bateriový prostor (na zadní straně radiostanice). Umožňuje použití tří Ni-MH akumulátorů nebo alkalických baterií velikosti AAA.
9. Západka zajišťující krytku bateriového prostoru (na zadní straně radiostanice).
10. Tlačítko **DOLŮ ▼** (hlasitost/ kanál). Slouží k zmenšení hlasitosti nebo snížení čísla kanálu.
11. Mikrofon.
12. Tlačítko **MENU** . Umožňuje změnu kanálů a další nastavení.
13. Tlačítko **VLOŽ (ENTER)** . Zapíná a vypíná osvětlení displeje. Dlouhým stiskem se uzamyká klávesnice.
14. Tlačítko k zapnutí a vypnutí radiostanice . Stiskněte a podržte dokud se požadovaná operace provede.
15. Tlačítko **PTT**. Slouží k přepnutí do vysílacího režimu.
16. Indikátor vysílání (Tx) a příjmu (Rx). Svítí červeně při vysílání a zeleně při příjmu.
17. „**SP. MIC CHG**“ konektor pro připojení náhlavní soupravy a pro nabíjení akumulátorů.
18. Klip pro zavěšení radiostanice za opasek (umístěn na zadní straně radiostanice).

Začínáme:

Opatrně vyjměte radiostanice z obalu. Pokud je patrně jakékoli poškození nepoužitou ji reklamujte u prodejce.



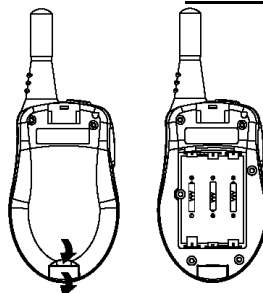
Sundání opaskového klipu:

1. Vyklepnete západku klipu směrem od radiostanice.
2. Při vyklonění západky vysuňte klip z radiostanice.

Nasazení opaskového klipu:

1. Nasuňte klip do štěrbin.
2. „Cvaknutí“ indikuje, že klip je v správné pozici.

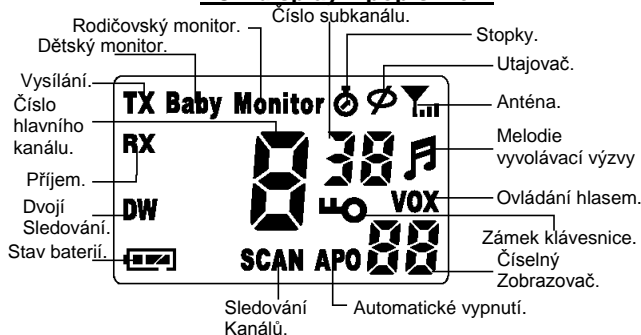
Instalace baterií:



1. Uvolněte zámek krytky bateriového prostoru na zadní straně radiostanice, a krytku sundejte.
2. Vložte akumulátor nebo tři alkalické baterie velikosti AAA. Dodržujte naznačenou polaritu! Vložte krytku zpět a zajistěte zaklapnutím zámku.

Radiostanice mají vestavěnou funkci **POWER SAVER**, šetřící proudovou spotřebu z hlediska maximální doby životnosti zdrojů. Jestliže radiostanice právě nepoužíváte vypínejte je stiskem . Jestliže radiostanice nepoužíváte delší období, baterie z nich vyjměte.

LCD display – popis ikon:



TX

Ikona vysílání - zobrazena ve vysílacím módu.

Ikona antény - zobrazena v přijímacím módu.

RX

Ikona příjmu - zobrazena v přijímacím módu.

DW

Ikona dvojího sledování kanálů - zobrazena v duálním sledovacím módu.

Indikace stavu nabití zdrojů.

Baby

Je aktivní v režimu „Dětská chůva“ a v Standby módu, když systém přechází do režimu „dětská chůva“.

Monitor

Je aktivní v režimu „Rodičovský monitor“ a v Standby módu, když systém přechází do režimu „Rodičovský monitor“.

Zobrazení kanálu 1 - 8 nastaveného uživatelem.

SCAN

Ikona je aktivní v režimu skenování kanálů.

Ikona je aktivní je aktivní v režimu stopek.

38

CTCSS kód, audio subkanál. Číslo audio subkanálu 1 - 38 zvolené uživatelem.

Ikona je aktivní v menu výběru melodie výzvy.

Indikace uzamčené klávesnice.

APO

Aktivní v menu volby APO a Standby módu, když APO časovač je aktivován.

VOX

Zobrazeno v menu volby VOX a ve Standby módu, když je funkce VOX aktivována.

88

Numerický zobrazovač.

Zobrazeno v menu volby SCRAMBLER a ve Standby módu, když je funkce utajovače aktivována.

Poznámka: Ikony SQ a ALC se zobrazí krátce po zapnutí, když je radiostanice ve vlastním testovacím režimu.

Zapnutí radiostanice:

Stiskněte a podržte **O**, dokud neuslyšíte dvojité pípnutí. Displej krátce zobrazí symboly vlastního testu radiostanice po zapnutí.

Vypnutí radiostanice:

Stiskněte a podržte **O**, dokud neuslyšíte pípnutí. Displej přestane zobrazovat, přístroj je vypnut.

Automatické vypnutí (APO):

1. Stiskněte **9x** pro otevření nastavení času APO funkce.
2. Klávesami **▼** a **▲** nastavte požadovaný čas. (0 - vypnuto, 1, 2, 3, 6 hodin). Stiskem tlačítka **PTT** nebo **↻** výběr potvrďte.
3. Pokud s radiostanicí není manipulováno (i včetně náhodného příjmu cizího vysílání) tak se po uplynutí navoleného času vypne.

Nastavení hlasitosti:

Stiskněte **▲** pro zvýšení a **▼** pro snížení hlasitosti. Úroveň hlasitosti je indikována čísly 1 - 8 zobrazenými v pravém dolním rohu displeje. Poznámka: nastavení hlasitosti není možné při uzamčené klávesnici.

Příjem a vysílání

Příjem signálu:

Radiostanice je nepřetržitě v PŘIJÍMACÍM režimu ihned po zapnutí. Jestliže se objeví signál na nastaveném kanálu, **LED indikátor** začne svítit zeleně a zobrazí se ikony **RX** a **anténa**.

Poznámky:

1. Systém je po zapnutí nepřetržitě 6 sekund na příjmu pokud nebyla stisknuta žádná klávesa.
2. Za 6 sekund po stisku poslední klávesy systém přejde do energeticky úsporného režimu.
3. Jestliže přijímaný signál má shodně nastavený audio sub-kanál (CTCSS) jako přijímač, bude reproduktor zapnut.
4. Jestliže přijímaný signál nemá audio sub-kanál nastavený shodně s přijímačem, reproduktor zapnut nebude.
5. Aby protistrana slyšela vaše vysílání, musí mít nastaven stejný kanál a subkanál jako vy, viz kapitolu „Volba kanálu“.

Vysílání signálu:

1. Stiskněte a držte tlačítko **PTT** pro vysílání. LED indikátor se červeně rozsvítí, zobrazí se **TX** ikona. Držte radiostanici svisle s mikrofonem 5 až 8 cm před ústy.
 2. Vysílání ukončíte uvolněním tlačítka **PTT**.
- Poznámka: před vysíláním zkontrolujte jestli není kanál, na kterém chcete vysílat již obsazen stiskem a držením tlačítka **M** (MONITOR). Nevysílejte pokud někdo na kanálu vysílá.

Volba kanálu

Je možno nastavit 8 základních kanálů a 38 audio sub-kanálů, které pomáhají minimalizovat nežádoucí aktivaci příjmu, respektive reprodukci volbou příslušného audio sub-kanálu.

Nastavení základního (vysokofrekvenčního) kanálu:

1. Stiskněte jednou **9x** k aktivaci režimu VÝBĚRU ZÁKLADNÍHO KANÁLU. Číslo aktuálně nastaveného kanálu bliká na displeji.
2. Zatímco číslo kanálu bliká:
 - ♦ Stiskněte **▲** pro zvětšení čísla kanálu nebo **▼** pro snížení čísla kanálu.
 - ♦ Změna kanálů je možná od 1 do 8 a od 8 do 1.
3. Stiskem **↻** nebo **PTT** potvrďte zvolený kanál a vrátíte se do NORMÁLNÍHO módu.

Nastavení audio sub-kanálu CTCSS:

1. Stiskněte dvakrát **9x** pro aktivaci režimu nastavení CTCSS.
2. Zatímco číslo kanálu CTCSS bliká:
 - ♦ Stiskněte **▲** pro zvětšení čísla sub-kanálu nebo **▼** pro snížení čísla sub-kanálu.
 - ♦ Změna kanálů je možná od 00 do 38 a od 38 do 00.
 - ♦ 00 odpovídá vypnutému sub-audio kanálu.
3. Stiskem **↻** nebo **PTT** potvrďte zvolený sub-kanál a vrátíte se do NORMÁLNÍHO módu.

Poznámky:

1. Radiostanice, které spolu mají komunikovat musí mít nastaven kanál a subkanál stejně.
2. Nastavení kanálů není možné při uzamčené klávesnici.
3. Úplný seznam kmitočtů základních (vysokofrekvenčních) a audio sub-kanálů je uveden v tabulce kanálů v závěru manuálu.

Volba utajovacího režimu:

1. Stiskněte třikrát **9x** pro vstup do režimu nastavení utajovače.
 2. Jakmile je zobrazena ikona utajovače a symbol **OF** nebo číslice blikají, stiskem **▼** nebo **▲** vyberte požadovaný utajovací režim (OF – vypnuto, 1, 2, 3, 4).
 3. Stiskem **↻** nebo **PTT** nastavení potvrďte.
 4. Vysílací i přijímací strana musí mít toto nastavení stejné.
- Poznámka: Utajovač dává určitou možnost utajení, avšak v žádném případě negarantuje úplnou utajitelnost.

Vysílání tónové výzvy:

Tónovou výzvu můžete použít pro upozornění druhé strany, že ji voláte. Rovněž můžete použít pro označení začátku a konce vašeho vysílání.

1. Stiskněte tlačítko výzvy **C**. Červený LED TX indikátor se rozsvítí, vyšle se výzva trvající 3 sekundy na aktuálním nastaveném kanálu pro přijímače v dosahu signálu.
2. Uvolněte tlačítko **C**.

Volba melodie volací výzvy:

1. Stiskněte čtyřikrát **9x** pro vstup do režimu výběru melodie.
2. Stiskem **▼** nebo **▲** vyberte melodii (1-10).
3. Stiskem **↻** nebo **PTT** potvrďte výběr.

Monitorování příjmu:

Funkce MONITOR může být použita pro kontrolu, zda se na nalaďeném kanálu nachází slabý signál.

1. Stiskněte tlačítko **M** pro aktivaci funkce MONITOR.
2. Na displeji se zobrazí ikona **RX**.
3. Opakovaným stiskem tlačítka **M** funkci deaktivujete.

Použití tlačítka **↻** (ENTER)

1. Krátký stisk aktivuje podsvětlení displeje. podsvětlení automaticky zhasne po 4 sekundách není-li stisknuto žádné jiné tlačítko.
2. Dlouhý stisk zamyká klávesnici. Aktivace zamčené klávesnice je indikována symbolem klíče. Je znemožněno ovládání hlasitosti i změna kanálu. Opakovaný dlouhý stisk tohoto tlačítka funkci deaktivuje, klíč se přestane zobrazovat.

Skenování kanálů:

Skenování kanálů slouží k vyhledávání základních (vysokofrekvenčních) kanálů s aktivním provozem v nekonečné smyčce.

1. Stiskněte tlačítko **S** pro aktivaci skenování kanálů. Měnič se čísla kanálů na displeji indikují právě přijímaný kanál, až do okamžiku detekování signálu.
Během skenovacího režimu můžete:
 - ♦ Stiskem tlačítka **↻** potvrďte vybraný kanál.
 - ♦ Stiskem tlačítka **C** vyšlete volací výzvu na aktivním kanále.
 - ♦ Stiskem **S** ukončíte skenovací režim.
2. Jestliže je na jednom z osmi kanálů detekován signál, skenování se pozastaví.
 - Stiskem **PTT** navážete na tomto kanálu spojení. Tím je skenování kanálů deaktivováno.
 - Stiskem **▼** nebo **▲** kanál přeskočíte, skenování kanálů pokračuje dále.

Dvojí sledování kanálů:

Můžete použít funkci dvojího sledování kanálů pro monitorování provozu na dvou různých kanálech.

1. Stiskněte **9x**.
2. Stiskněte **▼** nebo **▲** pro výběr požadovaného druhého sledovaného kanálu.
3. Režim dvojího sledování je ihned aktivován. Jestliže se na jednom ze sledovaných kanálů objeví signál, potom se sledování na tomto kanálu zastaví, přístroj přijímá signál. Jakmile signál zmizí, skenování se opět rozběhne.
4. Stiskněte tlačítko **M** pro monitorování slabých signálů.
5. Stiskem **↻**, **PTT** nebo **C** se sledování ukončí.






Stopky:

1. Stiskněte **9x** 10x pro vstup do režimu stopky.
2. Stiskněte jednou **▲**. Stopky začnou počítat (od 00).
3. Stiskněte jednou **▼**. Stopky se zastaví, měření se ukončí.
4. Další stisk tlačítka **▼** stopky vynuluje.

Režim „dětská chůva“:





Jestliže systém je nastaven jako „dětská chůva“, je aktivována funkce VOX, umožňující hlasem (hlasitostí okolního zvuku) spouštěné vysílání bez stisku tlačítka **PTT**. Příjímací režim je zakázán (pouze jednostranný monitoring,).

Zapnutí a vypnutí „dětské chůvy“

1. Stiskněte  5x pro vstup do nastavení „dětské chůvy“.
2. Stiskem  nebo  se režim zapne nebo vypne. Jestliže byl systém nastaven jako „rodičovský monitor“ potom funkce „dětská chůva“ nemůže být aktivována.
3. Stiskem  potvrdíte, klávesnice se uzamkne.
4. Funkci deaktivujete stiskem .

Režim „rodičovský monitor“:





Jestliže systém je nastaven jako „rodičovský monitor“, jednotka pracuje pouze jako přijímač.

1. Stiskněte  6 x pro vstup do nastavení „rodičovského monitoru“.
2. Stiskem  nebo  se funkce zapne nebo vypne. Jestliže byl systém nastaven jako „dětská chůva“, potom funkce „rodičovský monitor“ nemůže být aktivována.
3. Stiskněte  pro potvrzení.





Funkce VOX:

Při aktivaci funkce VOX, je vysílání a příjem automaticky řízeno bez jakéhokoliv stisku tlačítek. Vysílání se aktivuje hlasem (úroveň okolního zvuku).

Zapnutí:

1. Stiskněte  8 x pro vstup do režimu nastavení VOX.
2. Stiskem  nebo  nastavíte citlivost funkce VOX. (**OF** - vypnuto, **1 - 4**. Úroveň 4 má nejvyšší citlivost).
3. Stiskem  nebo **PTT** potvrdíte nastavení.

Vypnutí:

1. Stiskněte  8 x pro do režimu nastavení VOX. Zatímco ikona VOX bliká zmáčkněte  nebo  pro výběr „**OF**“.
2. Stiskněte  pro potvrzení vypnutí VOX módu.

Použití náhlavní soupravy:

1. Jakmile je VOX mód aktivován, zasuňte konektor náhlavní soupravy do **SP/MIC/CHC** zdířky na horní straně radiostanice. Mluvte do mikrofону náhlavní soupravy tak, aby došlo k aktivaci vysílání.
2. Vysílání a příjem se přepínají automaticky.
3. Červeně svítící LED TX indikátor informuje o právě probíhajícím vysílání.

Indikátor stavu baterií:

1. Stav baterií je indikován počtem vnitřních čtverečků uvnitř ikony baterie na displeji.
2. Jestliže jsou baterie vybity, potom ikona začne blikat. Pro další správnou funkci je potřeba baterie vyměnit.
3. Nikdy neponechávejte v přístroji vybité baterie!

Nabíjení radiostanice:

V případě, že používáte radiostanici s akumulátory slouží k nabíjení síťový adaptér se stejnosměrným výstupem 4,5V, 200 mA.

1. Vložte akumulátory do bateriového prostoru radiostanice (dodržujte polaritu).
2. Vypněte radiostanici (nezapínejte ji během nabíjení).
3. Zasuňte konektor nabíječky do zdířky na radiostanici.
4. Zastrčte adaptér do zásuvky.
5. Blikající symbol baterie na displeji indikuje probíhající nabíjení.
6. Nabití trvá přibližně 6 hodin z úplně vybitého do plně nabitého akumulátoru. Úplně nové akumulátory nabíjejte cca 14 hodin.
7. Odpojte adaptér od sítě i od radiostanice.

V žádném případě se nepokoušejte nabíjet běžné baterie!

Možné problémy a jejich řešení

Příznak	Možné řešení
Nejde zapnout	Zkontrolujte baterie. Přesvědčete se, že jsou správně vloženy. Baterie mohou být vybité – vyměňte je. Akumulátory dobijte.
Slabý příjem	Zvyšte hlasitost reproduktoru pomocí ▲. Přijímaný signál může být slabý nebo jste mimo dosah. Použijte funkci MONITOROVÁNÍ (tlačítko M)
Nelze měnit kanály	Postupujte podle odstavce „změna kanálu“ v tomto návodu. Baterie mohou být slabé. Může být aktivováno zamknutí kláves.
Dosah je omezený	Baterie mohou být vybité. Maximální dosah závisí na terénu a prostředí. Na otevřeném prostranství je dosah maximální. Stavby, porost, použití v budovách, ve vozidlech a terénní nerovnosti dosah (i značně) omezují. Nošení přístroje těsně na těle (např. v kapse nebo za pasem) také snižuje jeho dosah. Zkuste zvolit jiné umístění.
Problémy s rušením a zkresleným zvukem	Při vysílání mluvte normální hlasitostí 5 - 8 cm od mikrofonu. Při příjmu nastavte hlasitost na vhodnou úroveň. Radiostanice musí být nejméně 1,5m od sebe. Radiostanice jsou příliš daleko od sebe. Překážky způsobují interference během spojení. Maximální dosah spojení je 4800m ve volném prostoru bez rušení. Možnost rušení.

Technické parametry:

Počet kanálů	8
CTCSS audio sub-kanály	38 pro každý kanál
Vysílací výkon	0,5W
Životnost baterií	cca 30h (typicky)
Dosah	do cca 4800m

Frekvence kanálů:

Kanál	Frekvence (MHz)	Kanál	Frekvence (MHz)
1	446,00625	5	446,05625
2	446,01875	6	446,06875
3	446,03125	7	446,08125
4	446,04375	8	446,09375

Tabulka audio subkanálů CTCSS:

Sub kanál	Frekvence (Hz)	Sub kanál	Frekvence (Hz)	Sub kanál	Frekvence (Hz)
1	67,0	14	107,2	27	167,9
2	71,9	15	110,9	28	173,8
3	74,4	16	114,8	29	179,9
4	77,0	17	118,8	30	186,2
5	79,7	18	123,0	31	192,8
6	82,5	19	127,3	32	203,5
7	85,4	20	131,8	33	210,7
8	88,5	21	136,5	34	218,1
9	91,5	22	141,3	35	225,7
10	94,8	23	146,2	36	233,6
11	97,4	24	151,4	37	241,8
12	100,0	25	156,7	38	250,3
13	103,5	26	162,2	0	-

Výrobce firma Golden-Source tímto prohlašuje, že radiostanice model 103 je ve shodě se základními požadavky a s dalšími usneseními nařízení vlády č. 426/2000 Sb. (směrnice 1999/5/ES)

Tuto radiostanici lze v České republice provozovat zcela volně na základě centrální licence českého telekomunikačního úřadu č. GL-3/R/2000.

TATO RADIOSTANICE JE URČENA POUZE PRO ČESKOU A SLOVENSKOU REPUBLIKU

Záruční a pozáruční opravy zabezpečuje dovozce:

Compex spol. s r.o., Palackého 105, 612 00 Brno

ve svém centrálním servisním středisku na výše uvedené adrese.

Tel: 549 245 575; 602 766 759

Změny technických parametrů, vlastností, tiskové chyby vyhrazeny.



Přístroj je schválen pro používání v zemích CE a tedy i v ČR. Veškeré patřičné CE Certifikáty a prohlášení o shodě je k dispozici u prodejce, firmy Compex spol. s r.o.